

**Traducción de cortesía de la intervención del señor Antonio José Seguro ante el pleno del Parlamento Europeo, el pasado jueves 6 de julio en Estrasburgo-Francia.**

Seguro (PSE): Señor Presidente me gustaría a través de este punto de orden, poder intervenir en calidad de presidente de la Delegación para América Central y México. Como sabemos, Señor presidente, hubo elecciones el domingo pasado. Ayer la delegación que yo presido se reunió y tuvo la oportunidad de debatir un relatorio que fue hecho por nuestros compañeros que fueron a México para asistir en las elecciones como observadores en representación de este Parlamento.

Me gustaría Señor Presidente, decirle que al final fue aprobada una declaración con tres puntos: el reconocimiento y el aplauso por la forma digna y cívica con que nuestros amigos mexicanos se comportaron en este acto electoral; un segundo, felicitando la elección del Sr. Vicente Fox y deseando que las relaciones entre la Unión Europea y México puedan proseguir dentro del marco del acuerdo global que fue aprobado y ratificado en Marzo pasado; y un tercero, la felicitación al Presidente Zedillo por haber hecho posible que las instituciones en México hagan esta evolución frente a la democracia.

Le pido, Señor Presidente, que nuestra resolución, cuyo texto completo le va a llegar hoy, pueda ser una resolución para ser enviada por la presidencia de este Parlamento a las autoridades mexicanas.

**Seguro (PSE).** - Senhor Presidente, gostaria de através deste ponto de ordem de intervir na qualidade de presidente da Delegação para a América Central e para o México. Como é sabido, Senhor Presidente, houve eleições no domingo passado. E, ontem a delegação a que eu presido reuniu e teve oportunidade de debater um relatório que foi feito pelos nossos colegas que foram ao México assistir a essas eleições, como observadores em representação deste Parlamento.

Gostaria, Senhor Presidente, de lhe dizer que no final foi aprovada uma declaração com três pontos: o reconhecimento e o aplauso pela forma digna e cívica com que os nossos amigos mexicanos se comportaram neste acto eleitoral; um segundo, saudando a eleição do senhor Vicente Fox e desejando que as relações entre a União Europeia e o México possam prosseguir dentro do quadro do acordo global que foi aprovado e ratificado em Março passado; e um terceiro, relativo à felicitação ao presidente Zedillo por ter sido possível que as instituições no México fizessem esta evolução face à democracia.

Pedia-lhe, Senhor Presidente, que esta nossa resolução, cujo texto completo hoje lhe vai chegar, pudesse ser uma resolução a ser enviada pela presidente deste Parlamento às autoridades mexicanas.

**Presidente. - Molto bene, onorevole Seguro. Ne informerò senz'altro la Presidente  
Fontaine.**

\* \* \*